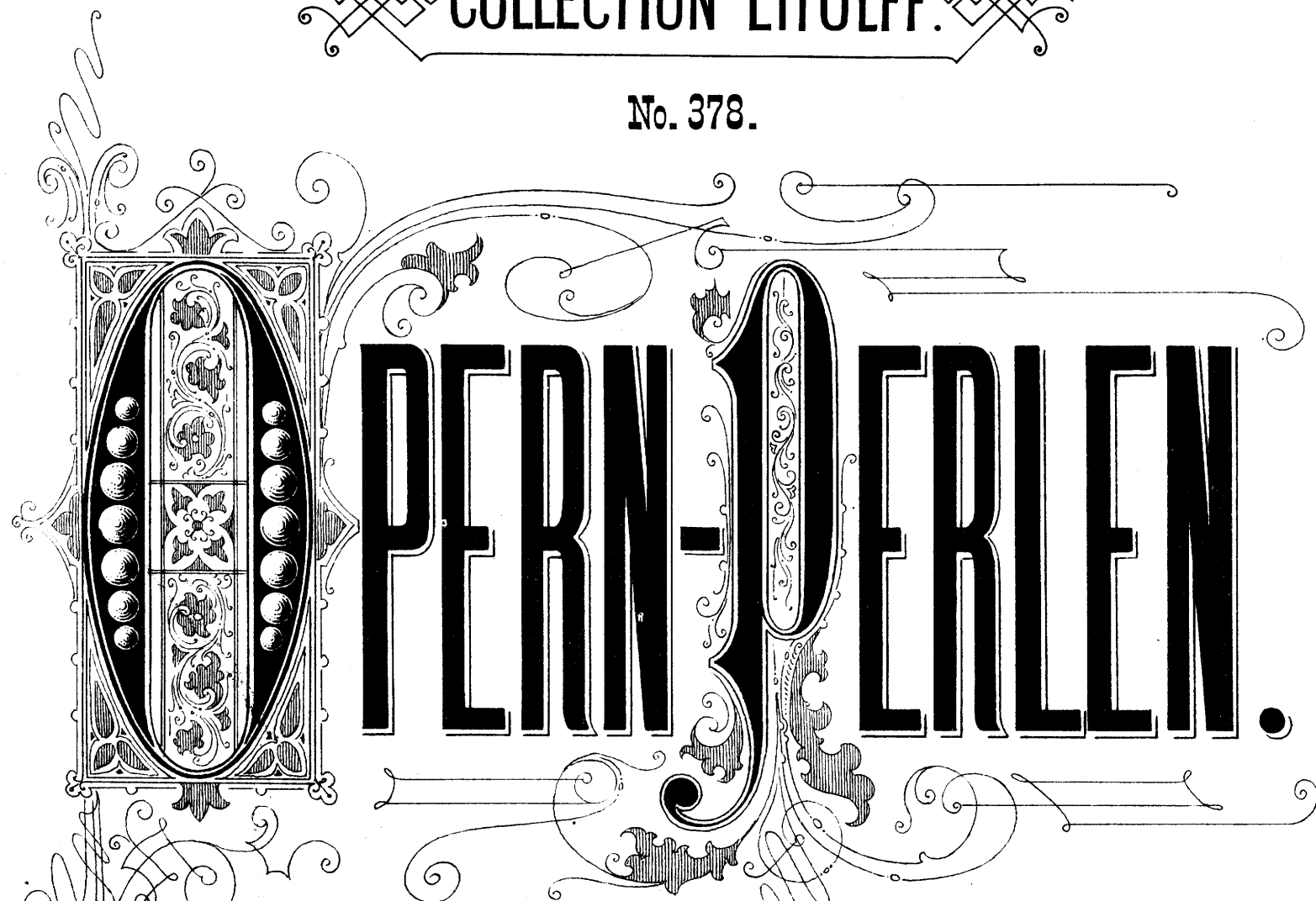


COLLECTION LITOLFF.

No. 378.



Sopran-Frien

BAND I.





COLLECTION LITOLFF.

**Opern-Perlen**  
33 Arien

für eine  
**SOPRANSTIMME**  
mit Begleitung des Pianoforte.

Herausgegeben von

**FRANZ ABT.**

BAND I.

Eigenthum des Verlegers.

BRAUNSCHWEIG.  
HENRY LITOLFF'S VERLAG.

BOSTON & NEW YORK:  
ARTHUR P. SCHMIDT.

PARIS:  
ENOCH & CIE.

LONDON:  
ENOCH & SONS.

MILANO:  
CARISCH & JÄNICHEN.

ST. PETERSBOURG:  
J. JURGENSON.

MOSCOU:  
P. JURGENSON.

# I N H A L T.

N <sup>o</sup>			Pag.
1.	<b>Méhul, Joseph:</b>	Ach, musste der Tod ihn uns nehmen! <i>Ah, lorsque la mort trop cruelle.</i>	3.
2.	<b>Händel, Rinaldo:</b>	Lass mich mit Thränen mein Loos beklagen. <i>Lascia ch'io pianga la dura sorte.</i>	6.
3.	<b>Weber, Oberon:</b>	O! wie wogt es sich schön auf der Fluth! . . . . .	8.
4.	<b>Rossini, Othello:</b>	O Gott, hab' Mitleid! <i>Deh calma, ô Ciel!</i> . . . . .	10.
5.	<b>Herold, Zampa:</b>	Noch im Schmuck' der ersten Jugend. . . . .	11.
6.	„ „ <b>Marie:</b>	Zum Schiffer sprach Lisette. <i>Batelier, dit Lisette.</i> . . . . .	13.
7.	„ „ <b>Der Zweikampf:</b>	Seligkeit früher Jugend. <i>Souvenirs du jeune âge.</i> . . . . .	17.
8.	<b>Boieldieu, Der Calif von Bagdad:</b>	Seitdem sein Arm, kraftvoll im Streite. <i>Depuis le jour où son courage.</i> . . . . .	19.
9.	„ „ <b>Johann von Paris:</b>	Begiebt mein Herr sich auf die Reise. <i>Lorsque mon maître est en voyage.</i>	21.
10.	„ „ „ „ „	Der Troubadour, stolz auf der Liebe Bande. <i>Le Troubadour, fier de son doux.</i>	27.
11.	„ „ <b>Die weisse Dame:</b>	Seht jenes Schloss mit seinen Zinnen! <i>D'ici voyez ce beau domaine!</i> . . . . .	30.
12.	„ „ „ „ „	Spinne, arme Margarethe! <i>Pauvre dame Marguerite!</i> . . . . .	32.
13.	<b>Grétry, Richard Löwenherz:</b>	Nachts ihn zu sprechen war gewagt. <i>Je crains de lui parler la nuit.</i> . . . . .	35.
14.	<b>Fesca, Der Troubadour:</b>	Im Gefilde der Provence. . . . .	38.
15.	<b>Gluck, Alceste:</b>	Töchter ew'ger Nacht! <i>Ah, divinités implacables!</i> . . . . .	40.
16.	„ „ <b>Iphigenie auf Tauris:</b>	O du, die mir einst Hilfe gab! <i>O toi, qui prolongeas mes jours!</i> . . . . .	42.
17.	<b>Mozart, Figaro's Hochzeit:</b>	Ihr, die ihr Triebe des Herzens kennt. <i>Voi, che sapete, che cosa è amor.</i>	44.
18.	„ „ <b>Don Juan:</b>	Wenn du fein fromm bist. <i>Vedrai, carino.</i> . . . . .	47.
19.	„ „ <b>Figaro's Hochzeit:</b>	Neue Freuden, neue Schmerzen. <i>Non so più cosa son, cosa faccio.</i>	50.
20.	„ „ <b>Don Juan:</b>	Schnäde, tobe, lieber Junge! <i>Batti, batti, o bel Masetto!</i> . . . . .	54.
21.	„ „ <b>Die Zauberflöte:</b>	Ach, ich fühl's, es ist verschwunden. <i>Ah, lo so, più non m'avanza.</i> . . . . .	58.
22.	<b>Weber, Der Freischütz:</b>	Und ob die Wolke sie verhülle. . . . .	60.
23.	„ „ <b>Euryanthe:</b>	Glöcklein im Thale! . . . . .	62.
24.	„ „ <b>Oberon:</b>	Arabien, mein Heimathland! . . . . .	65.
25.	„ „ „	Arabiens einsam Kind. . . . .	68.
26.	„ „ <b>Der Freischütz:</b>	Kommt ein schlanker Bursch gegangen. . . . .	70.
27.	<b>Mozart, Figaro's Hochzeit:</b>	Komm' näher, kniee hin vor mir! <i>Venite, inginocchiatevi!</i> . . . . .	74.
28.	<b>Rossini, Othello:</b>	Gelehnt an die Cypresse. <i>Assisa a piè d'un salice.</i> . . . . .	78.
29.	<b>Bellini, Norma:</b>	Einsam sind die Haine. <i>Scombra è la sacra selva.</i> . . . . .	80.
30.	<b>Mozart, Così fan tutte:</b>	Männerschlingen zu entgehen. <i>Una donna a quindici anni.</i> . . . . .	83.
31.	<b>Gluck, Iphigenie auf Tauris:</b>	Ach, lasst mich Tiefgebeugte weinen! <i>O malheureuse Iphigénie!</i> . . . . .	87.
32.	<b>Weber, Der Freischütz:</b>	Einst träumte meiner sel'gen Base. . . . .	90.
33.	<b>Beethoven, Fidelio:</b>	O wär' ich schon mit dir vereint! . . . . .	96.



M  
1619  
A 101

520475

3

# JOSEPH VON MÉHUL.

## Romanze des Benjamin.

A-32

Allegretto poco Andante.

*dolce*

N<sup>o</sup> 1.

Ach! musste der Tod ihn uns neh - men, den Sohn, den so sehr der Va-ter ge-liebt! ich  
 Ah! lorsque la mort trop cru - et - le en - le - va ce fils — bien ai - mé, Ja-

seh' ihn noch immer sich grä - men, noch immer den Blick von Thränen ge - trübt! Da-  
 cob, dans sa douleur mor - tel - le, vit son tri - ste coeur — con - su - mé. A-

mit ich den Va - ter ver - gnü - ge, lä - chelt ihm oft mein kind - li - cher Blick,  
 fin de con - so - ler mon pè - re, on m'of - frit un jour à ses yeux,

und er fin-det, o welch ein Glück! im Lä - cheln Jo - sephs Zü - ge, im  
 et Ja - cob dans mes traits heu - reux crut revoir les traits de mon frè - re, crut

Lä - cheln Jo - sephs Zü - ge. So floss sie, die  
 revoir les traits de mon frè - re. Dans les beaux jours

Zeit meiner Ju - gend, vom Va - ter ge - liebt, mir fröh - lich da - hin! er weck - te die Lie - be zur  
 de mon en - fan - ce, ce bon pè - re m'accompa - gne et de sa ten - dre bien - veil -

Tu - gend, ich horcht' auf ihn mit kind - lichem Sinn; auch fand er an mir sein Er - gö -  
 lan - ce, com - me Jo - seph, — je fus l'ob - jet; si sa tendres - se me fut ché -

tzen, und ich muss - te stets um ihn sein; öf - ters sagt' er dann, mich zu er - freu'n, ich  
 re, à mon tour je suis son ap - pui; et je puis lui ren - dre au - jour - d'hui le

müss - te ihm Jo - seph er - se - tzen, ich müss - te ihm Jo - seph er - se - tzen.  
 coeur et l'a - mour de mon frè - re, le coeur et l'a - mour de mon frè - re.

Von Jo-seph sprach Je-dermann Gu - tes, von Al-len ward er ge -  
*J'ai su de ma fa-mille en - tiè - re, ce que de Jo - seph*

schätzt und ge - liebt, er war im-mer fröh-li-chen Mu - thes, wie je - der, der nie  
*— on di - sait, il é - tait pi - eux et sin - cè - re, aus - si tout le mon -*

Böses ver - übt. Ach! wa - rum muss-te er ster - ben? sehn-lich wünsch' ich wie er zu  
*- de l'ai-mait. Moi, pour con-so - ler mon vieux pè - re, pour qu'il me ché-risse en-core*

sein! Um den Va-ter stets zu er - freun, ich muss Jo-sephs Tugend er - wer - ben, ich  
*plus, je veux ac-qué-rir les ver - tus, qu'il re-grette en-core dans mon frè - re, qu'il*

muss Jo-sephs Tu-gend er - wer - ben.  
*re-grette en - core dans mon frè - re.*

## RINALDO VON HÄNDEL.

Recit.

Ar - mi - da, Mit - leid - lo - se! in den Ab - grund des  
Ar - mi - da, dis - pie - ta - ta! col - la for - za d'a -

N<sup>o</sup> 2.

Jammers ver - san - ken e - wig mir des Le - bens Freuden, und hier mit ew' - gen Qua - len  
bis - so ra - pimi al ca - ro Ciel di miei con - ten - ti, e qui con duo - lo e - ter - no

hält mich ge - fes - selt die grau - se Nacht der Höl - le! O  
vi - va mi tie - ne in tor - men - to d'in - fer - no! Si -

Herr! Ach, hab' Er - bar - men, und lass mich wei - nen!  
gnor! Ah! per pie - tà, — la - scia mi pian - ge - re.

*p calando* *Andante.*

ARIE.

Andante.

Lass mich mit Thrä - nen mein Loos be - kla - gen, Ket - ten zu tra - gen, welch  
La - scia ch'io pian - ga la du - ra sor - te e che so - spi - ri la



har-tes Ge - schick! o ha-be Mit-leid mit mei-nem Lei-den, hab' Mit-leid mit  
li - ber - tà; e che so - spi-ri, e che so - spi-ri la li - ber -

*cresc.*

mir! Lass mich mit Thränen mein Loos be - klagen, Ket-ten zu tra-gen, welch  
tà! La-scia ch'io pian-ga la du - ra sor-te, e che so - spi-ri la

*f pesante p mf*

har-tes Ge - schick!  
li - ber - tà. *Fine.*

*Fine.*

Ach, nur im To - do ist noch Er - bar-men, er giebt mir Ar - men die  
Il duol in - fran-ga ques-te ri - tor-te de' miei mar - ti - ri sol

*f p*

Ruh' zu - rück, ja, er giebt mir Armen die Ruh' zu - rück!  
per pie - tà, sì, de' miei mar - ti - ri sol per pie - tà.

*Arie D. C. al Fine.*

# OBERON VON WEBER.

## Lied der Meermädchen.

Andante con moto.  
dolcissimo

№ 3.

The first system shows the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff with a melody of eighth and sixteenth notes, and a bass clef staff with a harmonic accompaniment of chords and moving lines. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8.

O! — wie wogt es sich schön — auf der  
O! — wie wogt es sich schön — auf der

The piano accompaniment for the first vocal line. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The music is in 6/8 time and three sharps.

Fluth, — wenn die mü - de Wel - le im Schlum - mer ruht! —  
Fluth, — wenn nichts — als wir — ihr am Bu - sen ruht! — der

The piano accompaniment for the second vocal line. It continues the melodic and harmonic themes from the first system, with a treble staff and a bass staff.

lei - se ver - schwand — schon der Son - nen - schein, —  
Wäch - ter leh - net im Däm - mer - schein —

The piano accompaniment for the third vocal line. The treble staff features a more active melodic line, while the bass staff provides a steady accompaniment.

und — sich die Ster - ne dort o - ben reiñ, —  
ü - ber den Thurm, den die Zeit — stürzt ein, — be -

The piano accompaniment for the fourth vocal line. The piece concludes with a final cadence in the treble staff, marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte).

und sich der Nacht - hauch hebt so sanft und mild,  
kreuzt sich, nur - melt ein from - mes Ge - bet, und

Düf - te ent - ath - mend aus fer - nem Ge - fild. O! wie  
horcht auf das Lüft - chen, das zau - brisch weht. O! wie

wogt und singt sich's hold, trock - nend der nas - sen  
wogt und singt sich's hold, trock - nend der nas - sen

*poco rit.*  
Lo - cken Gold!  
Lo - cken Gold!

*a Tempo.*  
*poco rit.*

*p*  
Lo - cken Gold!

## OTHELLO VON ROSSINI.

## Gebet der Desdemona.

Larghetto.

**№ 4.**

O Gott, hab' Mit-leid!  
Deh cal-ma, o Ciel, nel

wen-de von mir nun al-len Kummer und gönne mir im Schlum-mer, des  
son-no per po-co le mie pe-ne, fa che l'a-ma-to be-ne mi

Theu-ren Lie-bes-blick. Sollt' ich ver-ge-bens fle-hen, so lass doch ihn er-  
ven-ga a con-so-lar. Se poi son va-ni i pre-ghi, di mia brev' ur-na in

schei-nen, an meinem Grab zu wei-nen, und send' ihn froh zu-rück, zurück, und  
se-no, di pianto ven-ga al me-no il ce-ne-re a ba-gnar, sì, sì, il

send' ihn froh zu-rück!  
ce-ne-re a ba-gnar.

## ZAMPA VON HEROLD.

## Ballade der Camilla.

Moderato.

№ 5.

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 2/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The music begins with a piano (*p*) dynamic and ends with a *dim.* (diminuendo) marking.

Noch im Schmuck der ersten Ju - gend lebt' A - li - ce in Flo - renz, ih - re Schön - heit, ih - re Tu - gend  
 Ja, mit hei - ssen Liebesschwüren trieb der Freche seinen Scherz, wusste li - stig zu ver - füh - ren,

Piano accompaniment for the first vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic.

fes - sel - te der Män - ner Herz; ach, man fühlt mit sechs - zehn Jah - ren bald der Lie - be Lust und Schmerz!  
 und ver - liess sie dann im Schmerz. Keh - re wie - der der Ge - lieb - ten! klag - te sie mit schwerem Blick;

Piano accompaniment for the second vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time.

nur zu jung und un - er - fah - ren, raubt ein Frevler ihr das Herz. Gleiches Loos sei uns nicht beschieden,  
 doch zu sei - ner tief Be - trüb - ten keh - te niemals er zu - rück.

Piano accompaniment for the third vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time. Dynamics include *dim.*, *p*, and *mezza voce*.

fromme A - li - ce, drum wünschen wir deiner See - le Frieden, deiner Seele Frieden!

Piano accompaniment for the fourth vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time and concludes with a repeat sign.

*Più lento.*

Es soll in die-sen Grün-den A - li - ce ge-stor-ben sein, doch Ru-he kann nicht

The first system features a vocal line in G minor with a tempo marking of *Più lento.* The lyrics are "Es soll in die-sen Grün-den A - li - ce ge-stor-ben sein, doch Ru-he kann nicht". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *p*.

*cresc.* fin - den selbst die-ser kal-te Stein. *sotto voce.* Wenn in dun - ke-ler Nacht der

The second system continues the vocal line with the lyrics "fin - den selbst die-ser kal-te Stein. Wenn in dun - ke-ler Nacht der". The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.* and *pp*, and a *sotto voce.* marking for the vocal line.

Wind heult durch Baum und Strauch, stöhnt der kal - te Marmor auch, und ruft des Frev-lers Namen

The third system continues the vocal line with the lyrics "Wind heult durch Baum und Strauch, stöhnt der kal - te Marmor auch, und ruft des Frev-lers Namen". The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* and *cresc.*.

laut. Sei uns durch dich nur Glück beschie-den, drum wünschen wir dei-ner See-le Frieden,

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "laut. Sei uns durch dich nur Glück beschie-den, drum wünschen wir dei-ner See-le Frieden,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp*.

*rall.* dei-ner See - le Frie - den, *rall.* dei-ner See - le Frie - den!

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics "*rall.* dei-ner See - le Frie - den, *rall.* dei-ner See - le Frie - den!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *rall.* and *pp*.

## MARIE VON HEROLD.

## Barcarole der Susette.

Moderato.

N<sup>o</sup> 6.

Zum Schiffer sprach Li-  
Ba - te - lier! dit Li -

set - te: führ ü - ber'n See mich hin, — doch kann ich nicht be - zah - len, du weisst, wie arm ich  
set - te: je voudrais pas - ser l'eau, — mais je suis bien pauvre - te, pour pa - yer le ba -

bin. — Kaum kann Co - lin ver - heh - len, wie laut das Herz ihm schlägt, o komm, süß  
teau. — Co - lin dit à la bel - le, ve - nez, ve - nez tou - jours, ve - nez, ve -

Kind, o komm! — Wiegt sanft das Schiff, ihr Wel - len, das mei - ne Lie - be trägt, — wiegt  
nez tou - jours et vo - gue la na - cel - le, qui por - te mes a - mours, — et

sanft das Schiff, ihr Wel - len, das meine Lie - be trägt, wiegt sanft — das Schiff, ihr Wel - len, das mei - ne  
vo - gue la na - cel - le, qui por - te mes amours, et vo - gue la na - cel - le, qui por - te

*p* *pp* *pp* *rall.* *a Tempo* *pp* *tr* *tr* *p* *f* *2* *2*

Lie - be trägt!  
mes - a - mours!

*ff* Più mosso.

8

*pp*

Tempo I.

Wie wird dich, Schiffer, eh - ren mein Va - ter dort am Strand! Sag, Liebchen, darf be -  
Je m'en vais chez mon pè - re, dit Li - set - te à Co - lin! — Eh bien, crois-tu, ma

8

*pp*

*rall.* *a Tempo*

geh - ren von ihm ich dei - ne Hand? — Konnt' Lies - chen sich ver - stel - len, wo  
chè - re, qu'il n'ac - cor - de ta main? — Ah! ré - pon - dit la bel - le, o -

*a Tempo*

*rall.* *pp*

laut das Herz ihr schlägt, wo laut das Herz ihr schlägt. — Wiegt  
sez, o - sez tou - jours, o - sez, o - sez tou - jours. — Et

*tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

*pp*



sanft das Schiff, ihr Wel - len, das mei - ne Lie - be trägt, wiegt sanft das Schiff, ihr Wel - len, das  
vo - gue la na - cel - le, qui por - te mes a - mours, et vo - gue la na - cel - le, qui

*p*

mei - ne Lie - be trägt, wiegt sanft — das Schiff, ihr Wel - len, das mei - - ne  
por - te mes a - mours, et vo - - gue la na - cel - le, qui por - - te

*f*

Lie - be trägt!  
mes a - mours!

*ff* *Piu mosso.*

*pp*

Moderato.

Und als sie dann ver - bun - den der Na - chen frug zu - rü - ck, — o wel - che sel - ge  
A - près son ma - ri - a - ge, tou - jours dans son ba - teau — Co - lin fut le plus

*pp*

*rall. a Tempo*

Stun - den, welch un - nenn - ba - res Glück! Der See strahlt wie ein Spie - gel, die sü - sse Stun - de  
 sa - ge des ma - ris du ha - meau; à sa chan - son fi - dè - le il ré - pé - ta tou -

*rall. a Tempo pp*

schlägt, sie san - gen tief be - wegt: — Sanft glei - te hin, mein Schiff - chen, das  
 jours, il ré - pé - ta tou - jours: — Et vo - gue la na - cel - le, qui

*tr pp p*

mei - ne Lie - be trägt, sanft glei - te hin, mein Schiff - chen, das mei - ne Lie - be trägt, sanft glei -  
 por - te mes a - mours, et vo - gue la na - cel - le, qui por - te mes a - mours, et vo -

*f*

- te hin, mein Schiff - chen, das mei - - ne Lie - be trägt!  
 - gue la na - cel - le, qui por - - te mes a - mours!

*ff Più mosso.*

# DER ZWEIKAMPF VON HEROLD.

Romanze der Isabella.

Allegretto.

N<sup>o</sup> 7.

Se - ligkeit früher Ju - gend kehrest du nimmer mir zu -  
 Sou-venir du jeune â - ge sont gra-vés dans mon

rück! Unschuld wohnt, wie die Tu-gend, nur bei ländlich stillem Glück. Je-de Hoffnung  
 coeur, et je pense au vil-la-ge, pour ré-ver le bonheur; ah! ma voix

seh' ich schei-den, reicht nicht Freundschaft mir die Hand, selbst den Tod will ich lei - den,  
 vous sup-pli - e dé - cou - ter mon dé-sir; ren-dez-moi ma pa-tri - e,

Trennung nicht vom Va - ter - land, selbst den Tod will ich lei - den, Trennung nicht vom Va - ter -  
 ou - lais - sez - moi mou - rir, ren-dez-moi ma pa-tri - e, ou - lais - sez - moi mou -

land.  
 rir.  
 a Tempo. espressivo

Gold'ne Flur, kühl-ke Schatten, Blümchen hold an Ba-ches Rand, Spiel und Tanz auf  
*De nos bois le si-len-ce, les bords d'un clair ruis-seau, la paix et*

*pp*

grünen Mat-ten, wo ich Glück und Freu-de fand. Wo er-blü-hen sol-che Freu-den,  
*l'in-no-cen-ce des en-fans du ha-meau. Ah voi-là mon en-vi-e,*

was umschlingt ein fest'res Band? selbst den Tod will ich lei-den, Trennung nicht vom Va-ter-  
*voi-là mon seul dé-sir; ren-dez-moi ma pa-tri-e, ou-lais-sez-moi mou-*

*cresc. pp*

land, selbst den Tod will ich lei-den, Tren-nung nicht vom Va-ter-  
*rir, ren-dez-moi ma pa-tri-e ou-lais-sez-moi mou-*

*string. rall.*

land.  
*rir.*  
*a Tempo.*  
*f*

*espressivo*  
*p*  
*f*

# DER CALIF VON BAGDAD VON BOIELDIEU.

## Romanze der Zetulbe.

Allegretto.

No. 8.

pp

Seit - dem sein Arm, kraft - voll im Strei - te, mich der Ge - fahr  
 Froh klopft mein Herz in sei - ner Nä - he, dann um - schwe - bet mich  
*De - puis le jour, où son cou - ra - ge dai - gna s'ar - mer*  
*Quand je te vois, mon coeur s'a - gi - te, plus de peine a - lors,*

sieg - reich ent - rang, schweb - te sein Bild mir stets zur Sei - te,  
 Ah - nung von Glück; doch so - bald ich ihn nicht se - he,  
*en ma fa - veur, tout me rap - pel - le son i - ma - ge,*  
*plus d'en - nu - i! Mais, hé - las, si - tôt qu'il me quit - te,*

und mein Herz durch - beb - te sü - sser Drang. Schüch - tern möcht' ich  
 flieht die Lust und Un - muth kehrt zu - rück. Dann er - füllt mich  
*la ——— pair a fui loin de mon coeur; je dé - sire et*  
*le plai - sir s'é - loig - ne a - vec lui; je gé - mis, je*

oft ihn be - trach - ten, — ist dies wohl — für Dankbar - keit zu ach - ten? in kei - nem  
 sprach - lo - ses Schmachten, — ist dies wohl — für Dankbar - keit zu ach - ten? in kei - nem  
 crains sa pré - sen - ce, je dé - sire — et crains sa pré - sen - ce! si c'est de  
 souffre en si - len - ce, je gé - mis, — je souffre en si - len - ce!

Her - zen, glaub' es mir, — wallt dies Ge - fühl so heiss als  
 la re - con - nais - san - ce, per - sonne, oh, per - sonne, je —

hier, in kei - nem Her - zen, glaub' es mir, wallt  
 crois, n'en eut ja - mais — au - tant que moi, n'en

dies Ge - fühl so heiss als hier, wallt dies Ge - fühl so  
 eut ja - mais au - tant que moi, n'en eut ja - mais au -

heiss als hier!  
 tant que moi!

# JOHANN VON PARIS VON BOIELDIEU.

## Arie des Olivier.

Allegro molto.

No. 9.

ff p

marcato  
Begiebt mein  
Lorsque mon  
ff mf

Herr sich auf die Reise, befolgt er stets die gleiche Wei-se, Al-les prächtig, ent-zückend  
mâtre est en vo-ya-ge, lorsque mon maître est en vo-ya-ge, c'est su-per-be, en vé-ri-

p poco cresc.

schön, ja, Al-les prächtig, ent-zückend schön! ha, wel-cher Glanz der E-qui-pa-ge-n! je-den  
té, oh, c'est su-per-be, en vé-ri-té! quel train bril-lant, quel é-qui-pa-ge! dans sa

poco f

Abend Tanz und Schmaus, wir streuen Gold aus vol-len Taschen, wir streu-en Gold aus vol-len  
marche quelle gai-té! aus-si par-tout sur son pas-sa-ge, aus-si par-tout sur son pas-

Taschen, und Al-les ruft be-geistert aus, Al-les ruft aus, Al-les ruft aus: O seht nur hin, die stolzen  
*sa-ge, chacun se dit tout transpor-té, tout transpor-té, tout transpor-té: voyez, voyez quel é-ta-*

Thie-re, der De-cken Schmuck, die Prachtpa - nie-re, kann man wohl Schöne-res, kann man wohl Schön'res  
*la-ge, quel train bril-lant, quel é - qui - pa-ge, ah! c'est su - per-be, c'est su-perbe, en vé - ri -*

sehn! O seht nur hin, die stol-zen Thie-re, der De-cken Schmuck, die Pracht-pa - nie-re, kann man wohl  
*té! Vô-yez, vo-yez quel é - ta - la-ge, quel train bril-lant, quel é - qui - pa-ge, ah! c'est su -*

Schö-ne-res, kann man wohl Schön'res sehn, kann man wohl Schöneres, kann man wohl Schö'nes sehn, kann man wohl  
*per-be, c'est su-perbe, en vé-ri - té, ah! c'est su - per-be, c'est su-perbe, en vé - ri - té, ah! c'est su -*

Schöne-res, kann man wohl Schön'res sehn! Zu Fuss, in Sänften und zu  
*perbe, c'est su-perbe, en vé-ri - té! On voit gens de tou - te ma -*



Rosse, folgt Je - der - mann dem prächt'gen Tros-se, des muntern Hornes Schall, ton, ton, ton, ton, ton,  
 niè-re, à pied, à che-val, en li - tiè-re; cest l'un a - vec son cor, ton, ton, ton, ton, ton,

ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton! die Führer ruft der lockern Peit-sche Knall, klick klack, klick  
 ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton, ton, qui vous poursuit; l'autre avec son fou - et : clic clac, clic

klack, klick klack, klick klack, klick klack, klatsch durch die Luft; vierzig Wagen be - gleiten uns von  
 clic, clic clic, clic clic, clic clic, vous é - tour - dit; on ne voit que ba - gages, é - qui -

Weitem, Jeder drängt und eilt im Flug, welch Ge-tümmel von Leuten, eine Stunde währt der Zug. Ein Mu -  
 pages, chari - ots, chevaux, ballots; on ne voit que ba - gages, chari - ots et che - vaux. Vient en -

sikchor folgt noch zum Schlusse, ja, ein Mu - sik - chor, vor - trefflich, vor -  
 sui - te no - tre mu - si - que, no - tre mu - si - que, su - per - be, su -

trefflich, vor-trefflich, bei meiner Ehre, das machet Lärm, wie sich's gebührt, das machet Lärm, wie sich's ge-  
perbe, et mé-me magnifique, car et-le fait un tel fra-cas, car et-le fait un tel fra-

bührt, dass man oft sein Ge-hör ris-kirt; das machet Lärm, wie sich's gebührt, das machet Lärm, wie sich's ge-  
cas que souvent on ne s'en-tend pas; car et-le fait un tel fra-cas, car et-le fait un tel fra-

bührt, dass man oft sein Ge-hör ris - kirt, ja, ja, ja, ja, dass man sein Gehör ris - kirt, ja, ja, ja,  
cas que souvent on ne s'en-tend pas, non, non, non, non, vraiment, on ne s'entend pas, non, non, non,

ja, dass man sein Gehör ris-kirt; ach! ganz vor-trefflich, ganz vor-treff-lich, ganz vor-trefflich ist's für-  
non, vraiment, on ne s'entend pas; ah! c'est su-per-be, c'est su-per-be, c'est su-perbe, en vé-ri-

wahr! ha! wel-cher Glanz der E-qui - pa-gen, der E - qui - pa-gen, je - den  
tél quel train bril - lant, quel é - qui - pa - ge, quel é - qui - pa - ge, dans sa

Abend ist Tanz und Schmaus, Tanz und Schmaus, wir streuen Gold aus vol - len  
*marche quelle gai - té, quel - le gai - té; aus - si par - tout sur son pas -*

Taschen, und Alles ruft begei - stert aus, begei - stert aus, begei - stert  
*sa - ge chacun se dit tout trans - por - té, tout transpor - té, tout transpor -*

aus: o seht nur hin, die stol - zen Thie - re, der De - cken Schmuck, die Pracht - pa - niere, kann man wohl  
*té; vo - yez, vo - yez, quel é - ta - la - ge, quel train bril - lant, quel é - qui - page, ah! c'est su -*

Schöneres, kann man wohl Schön'res sehn; o seht nur hin, die stol - zen Thie - re, der De - cken  
*perbe, c'est su - perbe, en vé - ri - té; vo - yez, vo - yez, quel é - ta - la - ge, quel train bril -*

*Più animato.*  
 Schmuck, die Pracht - pa - niere, kann man wohl Schöne - res, kann man wohl Schön'res sehn; ei - ne Stunde währt der  
*lant, quel é - qui - page, ah! c'est su - per - be, c'est su - perbe, en vé - ri - té; on ne voit que ba -*

Zug, ja, ei - ne Stun - de wä - hrt der Zug; welch Ge - tümmel da von Leu - ten, Je - der drängt und eilt im  
*ga - ges, que che - vaux, que bal - lots; sur le chemin c'est un ta - pa - ge, on ne s'en - tend*

*mf* Flug, ton, ton, ton, ton, ton, ton, klick klack, klick klack, ton, ton, ton, ton, ton, ton, klick klack, klick klack! Begiebt mein  
*f* *mf* *f* *Meno Allegro. poco rit.*  
*p* *f* *p* *ff* *mf poco rit.*  
*pas, ton, ton, ton, ton, ton, ton, clic clac, clic clac, ton, ton, ton, ton, ton, ton, clic clac, clic clac! Lorsque mon*

*ff Presto.*  
 Herr sich auf die Reise, so ist es prächt - ig, an - zu - sehn, ist es prächt - ig, dies an - zu -  
*p* *ff*  
*maître est en vo - ya - ge, oh, c'est su - per - be, en vé - ri - té, c'est su - per - be, en vé - ri -*

sehn, ist es prächt - ig, dies an - zu - sehn, ist es prächt - ig, ist es prächt -  
*ff*  
*tés, c'est su - per - be, en vé - ri - té, c'est su - per - be, c'est su - per -*

fig, dies an - zu - sehn!  
*ff*  
*be, en vé - ri - té!*

# JOHANN VON PARIS VON BOIELDIEU.

Romanze. (Wechselgesang.)

Allegretto.

№ 10.

Der Troubadour, stolz auf der Lie-be Bande, folgt ei-ner Spur, ei - lend von Land zu Lande,  
 Der Troubadour, seufzend von Lie-besgrame, weint auf der Flur, singend das Lob der Dame,  
 Le Troubadour, fier de son doux ser-va-ge, en ce sé-jour vient pour te rendre hommage,  
 Le Troubadour, le coeur plein de sa flamme, la nuit, le jour, aime et chante sa dame,

durch Hain und Flur er - schal - len Kla - ge - tö - - ne. Gieb, hol - de Schö - ne, dir winkt Na -  
 gieb, o Na - tur, dass sie sein Wünschen krö - - ne.  
 né pour l'a-mour, il te se - ra fi - dè - - le. At - lons, ma bel - le, paye à ton  
 tout à l'a-mour, il ne vit que pour el - - le.

tur, ein Küsschen nur dem Trouba - dour, gieb, hol - de Schöne, gieb, hol - de Schöne, hol - de Schö - -  
 tour d'un peu d'a-mour le Trouba - dour, al - lons, ma bel - le, al - lons, ma bel - le, ma bel - -

ne, gieb, hol-de Schön-ne, dir winkt Na - tur, ein Küsschen nur dem Trouba - dour, ein Küsschen  
le, al-lons, ma bel - te, paye à ton tour d'un peu d'a-mour le Trouba - dour, d'un peu d'a-

nur dem Trou - ba - dour, ein Küss - chen nur dem Trou - ba - dour.  
mour le Trou - ba - dour, d'un peu d'a - mour le Trou - ba - dour.

*rit.*  
*a Tempo.*  
*p*

*f*

Freund Trou - ba - dour, wis - se, was ich be - geh - re, du lie - best  
Beau Trou - ba - dour, qui par - ta - ges ta vie — en - tre la -

*p*

nur den Froh - sinn und die Eh - re: doch sa - ge nur, ob  
mour, ta gloire et la fo - lie, — sois en ce jour à

*a Tempo*

man auf Treu-e rechnen kön - ne, dann folgt die Schöne auch der Na - tur, — hält Lie-bes -  
 tes — sermens fi - dè - - le, pour que ta bel - le paye à son tour d'un peu d'a -

schwur dem Trouba - dour; dann folgt die Schö - ne, dann folgt die Schö - ne, die Schö -  
 mour le Trouba - dour; pour que ta bel - les, pour que ta bel - le, ta bel - -

ne, dann folgt die Schö - ne auch der Na - tur, — hält Lie-bes - schwur dem Trou - ba - dour, hält Lie-bes -  
 le, pour que ta bel - le paye à son tour d'un peu d'a - mour le Trou - ba - dour, d'un peu d'a -

schwur dem Trou - ba - dour, hält Lie - bes - schwur dem Trou - ba - dour.  
 mour, d'un peu d'a - mour, d'un peu d'a - mour le Trou - ba - dour.

*rit.* *tr* *a Tempo*

## DIE WEISSE DAME VON BOIELDIEU.

## Ballade der Jenny.

**№ 11.** Moderato.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Pedal markings (Ped.) and asterisks (\*) are used throughout to indicate phrasing and dynamics.

Seht je- nes Schloss — mit sei- nen  
Un - bill der Frau'n zu  
*Di - ci voy - ez — ce beau do -  
lieux pro - tégeant les*

The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *p* and *Ped.*

Zinnen, das dort so stolz bis zum Himmel ragt, unsichtbar haust ein Fräulein drinnen, das Tag und  
rächen, findt man die Dame stets be- reit; wenn Männer Schwur und Treu- e brechen, sagt sie der  
*maine, dont les créneaux tou - chent le ciel, une in - vi - si - ble châ - te - lai- ne veille en tous  
bel- les et de son sexe ayant pi - tié; quand les ma- ris — sont in - fi - dè- les, elle en a-*

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *f* and *p sotto voce*.

Nacht die Burg bewacht. Ritter ihr, die falsch und grau- sam schmiedet man- chen Frev- ler -  
Frau es je - derzeit. Treulo- se Gat- ten, kehrt zu - rück! nur eu- ern Pflich- ten folgt fort -  
*temps sur ce ca- stel. Cheva- lier fé- lon et mé- chant, — qui tra- mez complot mal fai-  
ver- tit leur moitié. Volage é - pour, coeurs inconstants, qui tra- hi - sez — vo- tre ser-*

The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *cresc.*



*f* *p dolce* *pp*

plan, lasst vom Bö-sen euch nicht be-thören, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die weisse  
 an, lasst nicht Leichtsinn euch be-thören, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht!  
 sant, *pre-nez gar-de,* *pre-nez garde, pre-nez garde, pre-nez garde,* *la dame*  
 ment, *pre-nez gar-de,* *pre-nez garde, pre-nez garde, pre-nez garde,*

*ff* *pp* *pp*

Da - me kann euch hö - ren, die weisse Da - me sieht euch an.  
*blan - che vous re - gar - de, la dame blan - che vous en - tend.*

*Più mosso.* *poco a poco cresc.*

Gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei-sse  
*Pre-nez gar - de, pre-nez garde, la da-me*

*pp* *poco a poco cresc.*

Da - me kann euch hö - ren, gebt wohl Acht! gebt wohl Acht! die wei-sse Da-me sieht euch  
*blan - che vous re - gar - de, pre-nez garde, pre-nez garde, la da-me blan-che vous en -*

*f* *ff*

an.  
*tend.* *Je - de*  
*En tous*

*Ped.* *\* Ped.* *dimin.* *p*

1. 2.

## DIE WEISSE DAME VON BOIELDIEU.

Romanze der Margarethe.

Allegretto.

№ 12.

Introduction for piano, marked *p*. The music is in 2/4 time and consists of a series of sixteenth-note patterns in both hands, creating a rhythmic accompaniment.

First system of the vocal melody, featuring a series of eighth and sixteenth notes with a melodic line that rises and then falls.

Second system of the vocal melody, continuing the melodic line with various note values and rests.

Third system of the vocal melody, marked *p*, showing a change in the melodic contour.

Spinne, ar-me Mar-ga-re-the, bald naht dei-ner Ta-ge Ziel; — und dies  
 Nur bei dei-nem An-ge-den-ken wird das Mut-ter-au-ge hell, — dei-ne  
*Pauvre da-me Mar-gue-ri-te, tes der-niers jours sont ve-nus, — et ces*  
*Et toi, dont la sou-ve-nan-ce reste en mon coeur ma-ter-nel, — toi, dont*

Piano accompaniment for the first vocal system, marked *pp*. It features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Fourth system of the vocal melody, continuing the melodic line.

Rädchen, das ich dreh-te, ste-het dann für im-mer still. Lass mich  
 Kindheit durft' ich len-ken, ar mer Ju-lius A-ve-nel! Ein-mal  
*fu-seaux que j'a-gi-te, bientôt ne tour-ne-ront plus, que je*  
*j'é-le-vai l'en-fan-ce, pau-vre Ju-lien d'A-ve-nel! dus-sé-*

Piano accompaniment for the second vocal system, continuing the eighth-note accompaniment and chordal support.

se - hen die Ge - bie - ter in dem Schloss der Ah - nen wie - der; nur  
 nur, mich zu be - glü - cken, möch - te ich an's Herz dich drü - cken, nur  
 voie en - core mes maî - tres, au châ - teau de leurs an - cê - tres, a -  
 je en mou - rir de jo - ie, qu'un seul jour je te re - voi - e,

die - ses, o Gott, er - fle - he ich von dir, eh' ich ster -  
 vant de mou - rir, voi - là le seul bon - heur, que j'im - plo -

be. Nur so lang' dre - he dich, mein  
 re. Fu - seaux lé - gers, tour nez, tour -

Räd - chen, schnell und leicht, nur so lang' dre - he dich, dann ist, dann  
 nez, tour - nez en - co - re, fu - seaux lé - gers, tour - nez, tournez, tour -

ist mein Ziel er - reicht. Nur so lang' dre - he  
 nez en - core jusque là. Fu - seaux lé - gers, tour -

dich, mein Räd - chen, schnell und leicht, nur  
 nez, tour - nez, tour - nez en - co - - re, fu -

so lang' dre - he dich, dann ist, dann ist mein Ziel er - reicht. Auf,  
 seaux lé - gers, tour - nez, tour - nez, tour - nez en - core jusque là, tour -

dreh' dich schnell und leicht, auf, dreh' dich schnell und  
 nez en - core jus - que là, tour - nez en - core jus - que

leicht, dann ist mein Ziel er - reicht.  
 là, tournez en - core jus - que là.

1. 2.

# RICHARD LÖWENHERZ VON GRETRY.

## Arie der Laurette.

Andante spiritoso.

**N<sup>o</sup> 13.**

Nachts ihn zu spre-chen, wär' ge - wagt, glaub' nur zu ger - ne, was er  
*Je crains de lui par - ler la nuit, j'é - cou - te trop tout ce qu'il*

sagt. Er schwört mir sei - ne Lie - be, das wirkt mit Zau - ber - kraft; ich füh - le Lust und  
*dit; il me dit: je vous ai - me; et je sens mal - gré moi, je sens mon coeur qui*

Schmerz, mir wird gleich bang' und wohl um's Herz; er schwört mir sei - ne Lie - be, das  
*bat, qui bat, je ne sais pas pour - quoi. Il me dit: je vous ai - me; et*

wirkt mit Zau - ber - kraft; ich füh - le Lust und Schmerz, mir wird gleich bang' und wohl um's  
*je sens mal - gré moi, je sens mon coeur qui bat, qui bat, je ne sais pas pour -*

*belebter*

Herz. Er - greift er mei - ne Hand, ach, zum Ent - zü - cken kann  
 quoi. Puis il prend ma main, il la presse, a -

er so sanft sie drü - cken. Dann hör' ich kaum — noch was er spricht, ich  
 vec tant de ten - dres - se, tant de ten - dres - se, que je ne sais plus

will ihn fliehn und kann es nicht, und kann es  
 où j'en suis; je veux le fuir, mais je ne

*poco rit.* *a Tempo*

nicht. — Ach! das war' zu viel, ja, das war' zu viel ge - wagt, glaub' gar zu ger - ne,  
 puis. — Ah! la nuit, la nuit, pourquoi lui par - ler la nuit! J'é - cou - te trop tout

*cresc.*

was er sagt. Er schwört mir sei - ne Lie - be, das wirkt mit Zauber - kraft, ich füh - le Lust und  
 ce qu'il dit; il me dit: je vous ai - me et je sens malgré moi, je sens mon coeur qui

Schmerz, mir wird gleich bang' und wohl um's Herz. Ich traue nicht, mir wird gleich bang' und wohl um's  
*bat, qui bat, je ne sais pas pour - quoi, je sens mon coeur qui bat, qui bat, qui bat, mon*

Herz, mir wird gleich bang' und wohl um's Herz; ich traue nicht, mir wird gleich bang' und wohl um's  
*coeur qui bat, je ne sais pas pour - quoi, je sens mon coeur qui bat, qui bat, qui bat, mon*

Herz, mir wird gleich bang' und wohl um's Herz; ich traue nicht,  
*coeur qui bat, je ne sais pas pour-quoi, je ne sais pas*

mir - wird gleich bang' und wohl um's  
*pour - - quoi, je ne sais pas pour - -*

Herz.  
*quoi.*

# DER TROUBADOUR VON FESCA.

## Romanze des Troubadours.

Andante maestoso, ma non lento.

№14.

The piano introduction consists of two systems of music. The first system is in 3/4 time, marked *p* (piano). It features a treble clef with a melody of eighth and sixteenth notes, and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. The second system continues the piece with more complex harmonic textures, including chords and arpeggiated figures in both hands.

The vocal entry begins with a treble clef staff. The lyrics are: "Im Ge - fil - de der Pro - ven - ce steht auf Fel - sen Und ihm blüht zu Trost und Freu - den ei - ne Toch - ter". The piano accompaniment is in the bass clef, marked *p*, and provides a harmonic support for the vocal line.

The vocal line continues with the lyrics: "hoch ein Schloss, drinnen wohnt ein grosser Kö - nig, seines Stammes letz - ter Spross. Wie am lieb und hold, Heil dem ed - len Königs - soh - ne, dem sie beut der Min - ne Sold! Mag Ver -". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

The vocal line concludes with the lyrics: "Fel - sen wild die Flu - then stürmt auf ihn das Schicksal ein, a - ber rath und Neid im Bun - de rü - sten sich zu schnöder That, Gott im". The piano accompaniment features a more active eighth-note melody in the right hand.



wie die Fel-sen e - wig wird sein Na - me sein,  
Him - mel schlägt die Bö - sen und ver - nich - tet ih - re Saat,

e - wig, e - wig wird sein Na - me sein,  
Gott im Him - mel schlägt die Bö - sen

e - wig, e - wig wird sein Na - me sein, e - wig,  
und ver - nich - tet, und ver - nich - tet ih - re Saat, schlägt die

e - wig wird sein Na - me sein,  
Bö - sen und ver - nich - tet

- tet ih - me sein!  
tet ih - re Saat!

## ALCESTE VON GLUCK.

## Arie der Alceste.

Andante.

№ 15.

Töch - ter ew' ger Nacht, stren - ge Mö - ren, be - sor - get  
 Ah! di - vi - ni - tés im - pla - ca - bles, ne craignez

nichts von mei - nem Schmerz, nicht rüh - ren will ich eu - er Herz, nicht um  
 pas que par mes pleurs je veuil - le flé - chir les ri - gueurs de vos

Scho - nung euch be - schwö - ren, nicht um Schonung euch be - schwö - ren!  
 coeurs im - pi - toy - a - bles, de vos coeurs im - pi - toy - a - bles!

ren!  
 bles!

Das  
 La

Grab, dem ich selbst mich er - bot, ist ein - zig mein Wunsch, mein Be -  
 mort a pour moi trop d'ap - pas, elle est mon u - nique es - pé -

geh - - - ren; ha! ich darf mein Fleh'n euch er - klä-ren, mein be-  
 ran - - - ce; ce n'est pas vous faire une of - fen-se que de

rech - tig - tes Fleh'n um be - schleu - nig - ten Tod! Das Grab, dem ich  
 vous con - ju - rer de há - ter mon tré - pas! La mort a pour

selbst mich er - bot, ist ein - zig mein Wunsch, mein Be - geh - ren; ha! ich  
 moi trop d'ap - pas, elle est mon u - nique es - pé - ran - ce, ce n'est

darf mein Fleh'n euch er - klä - ren, mein be - rech - tig - tes Fleh'n um be -  
 pas vous faire une of - fen - se que de vous con - ju - rer de há -

schleu - nig - ten Tod!  
 ter mon tré - pas!

## IPHIGENIE AUF TAURIS VON GLUCK.

## Arie der Iphigenie.

Moderato con espressione.

№ 16.

O du, die mir einst Hül- fe  
 O toi, qui pro- lon- geas mes

gab, nimm dies Ge- schenk, o nimm es wie- der, Di- a- na, zu dir fleh' ich, lass  
 jours, reprends un bien que je dé- tes- te, Di- a- ne, je t'im- plo - re, je t'im-

sinken mich in's Grab! zu dir fleh' ich, lass sin- ken mich in's Grab!  
 ploré, ar- rétes- en te cours! je t'im- plo - re, ar- ré - tes- en te cours!

Gib jenseits dieses Grabes, gib jenseits dieses  
 Rejoins I- phi- gé- ni- e, rejoins I- phi- gé-

Grabes mich meinem Bruder wie- der! weh mir, der Tod nur ret- tet mich! Sonst hoff' ich kei - nen  
 ni- e au malheureux O- res - te; hé- las! tout m'en fait une loi! La mort me de -

*cresc.*

an - dern Ret - ter, denn wider mich em - pör - ten sich mein Volk, mein  
vient néces - sai - re, j'ai vu s'é - lever contre moi les Dieux, ma pa -

Va - ter und die Göt - - ter! O  
trie — et mon pè - - re! O

du, die mir einst Hül - fe gab, nimm dies Ge - schenk, o nimmes wieder, Di - a - na, zu dir fleh' ich  
toi, qui pro - lon - geas mes jours, reprends un bien que je dé - tes - tes, Di - a - ne, je t'im - plo -

ich! lass sin - ken mich in's Grab! zu dir fleh' ich, lass sin - ken mich in's  
re! je t'im - plo - re, ar - ré - tes - en le cours! je t'im - plo - re, ar - ré - tes - en le

Grab!  
cours!

## FIGARO'S HOCHZEIT VON MOZART.

## Arie des Cherubin

Andante con moto.

№ 17.

*p dolce*

Ihr, die ihr Trie - be des  
Foi, che sa - pe - te,

Her - zens kennt, sprecht, ist es Lie - be, was hier so  
che co - sa è a - mor, don - ne, ve - de - te, s'io l'ho nel

brennt? sprecht, ist es Lie - be, was hier so brennt?  
cor! don - ne, ve - de - te, s'io l'ho nel cor!

Ich will's euch sa - gen, was in mir wühlt, euch will ich's kla - gen,  
Quel - lo ch'io pro - vo vi - ri - di - rò, è per me nuo - vo,

euch, — die ihr fühlt. Sonst war's im Her - zen mir leicht und  
 ca - pir nol so. Sen - toun af - fet - to, pien di de -

frei, es wa - ren Schmer - zen und Angst mir neu.  
 sir, ch'ò - ra è di - let - to, ch'ò - ra è mar - tir;

*belebter* *wieder nachlassend*  
 Jetzt fährt wie Bli - tze bald Pein, bald Lust, bald Frost, bald  
 ge - to e poi sen - to l'al - ma av - vam - par, e in un mo -

*poco animato* *dim.*

Hi - tze durch mei - ne Brust. Ein heimlich Seh - nen zieht, wo ich  
 men - to tor - no a ge - lar. Ri - cer - coun be - ne fuo - ri di

*p* *p*

*poco a poco*  
 bin, zu fer - nen Schö - nen mich trau - lich hin, dann wird von  
 me, non sò ch'il tie - ne, non sò cos' è, sos - pi - roe

*string.*

Leiden und innerm Harm, und dann vor Freuden mein Busen warm, es winkt und  
*ge-mo sen-za vo-ler, pal-pi-to e tre-mo sen-za sa-per, non tro-vo*

folgt mir nun ü-ber-all, und doch be-hagt mir die sü-sse Qual.  
*pa-ce not-te nè di, ma pur mi pia-ce tan-guir co-si!*

*a Tempo* *rit.*

*a Tempo*

*pp* Ihr, die ihr Trie-be des Her-zens kennt, sprecht, ist es Lie-be,  
*Foi, che sa-pe-te, che co-sa è a-mor, don-ne ve-de-te,*

was hier so brennt? sprecht, ist es Lie-be, was hier so brennt?  
*sìo l'ho nel cor! don-ne ve-de-te, sìo l'ho nel cor!*

sprecht, ist es Lie-be, was hier so brennt?  
*don-ne ve-de-te, sìo l'ho nel cor!*



## DON JUAN VON MOZART.

## Arie der Zerline.

№ 18. *Andante.*  
*mezza voce*

Wenn du fein frommbist, will ich dir hel - fen, ich weiss ein Mit - tel für Al - les gut.  
*Fè - drai ca - ri - no, se sei buo - ni - no, che bel ri - me - dio ti vog - lio dar.*

Es schmeckt so lieb - lich, und hilft so plötz - lich:  
*E na - tu - ra - le, non dà dis - gu - sto,*

Du sollst dich wun - dern, wie wohl dir's thut, ja! wie wohl dir's thut, ja! wie wohl dir's thut!  
*e lo spe - cia - le non lo sa far, nò, non lo sa far, nò, non lo sa far!*

Ach! das zer - thei - let, lindert und hei - let al - le Be - klem - mung  
*E un cer - to bal - samo, che porto ad - dos - so, du - re tel pos - so,*

in ei - nem Nu! Soll ich dir's nen - nen?  
 se il vuoi pro - var. Sa - per vor - res - ti?

Das Händ - chen her! Rätst du heu - te denn so schwer?  
 do - ve mi stü, do - ve, do - ve, do - ve mi stü?

Fühlst du, wie's klop - fet hier?  
 Sen - ti - lo bat - te - re,

*p*

das hel - fe dir! fühlst du, wie's klop - fet hier? fühlst du, wie's klop - fet hier?  
 toc - ca mi quä, sen - ti - lo bat - te - re, sen - ti - lo bat - te - re,

*mf* *p* *mf* *p*

das hel - fe dir! fühlst du, wie's klop - fet hier? fühlst du, wie's klop - fet hier?  
 toc - ca mi quä! sen - ti - lo bat - te - re, sen - ti - lo bat - te - re,

*tr* *mf* *p* *mf* *p*

fühlst du, wie's klopfet hier? das helfe dir! hier, dir!  
 sen-ti-lo bat-te-re, toc-ca mi quà! quà! quà!

fühlst du, wie's klopfet hier? wirst du's nun kennen? brauch' ichs zu nennen?  
 sen-ti-lo bat-te-re, toc-ca mi quà, quà! toc-ca mi quà, quà!

das helfe dir, das, das helfe dir!  
 toc-ca mi quà, quà! toc-ca mi quà!

*tr.* *p*

*tr.* *pp*

# FIGARO'S HOCHZEIT VON MOZART.

## Arie des Cherubin.

**№19.** *Allegro vivace.* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

Neue Freuden, neu\_e Schmerzen toben jetzt in mei-nem Herzen; ja, ich  
*Nonsopiù cosason, cosa fac\_cio, or di fuoco, o-ra so-no di ghiaccio, o-gni*

*f* *p*

be-be, ich be-be, ich zit-tre, Feu-er rinnt mir durch Bein und Mark, Feu-er rinnt mir durch  
*donna cangiardi co-lo-re, o-gni donna mi fa pal-pi-tar, o-gni donna mi*

*f* *p*

Bein — und Mark, Feu-er rinnt mir durch Bein — und Mark.  
*fa pal-pi-tar, o-gni donna mi fa pal-pi-tar.*

*p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

Bei dem sü-ssen Wor-te: Lie-be, fühl' ich nie em-pfund'ne  
*So — lo ai no-mi d'amor di di-let-to, mi si tur-ba, mi'sal-te-ra il*

Trie - be; wo — ich nur — ein Mäd - chen se - he,  
 pet - to, e a par - la - re mi sfor - za d'au - mo - re,

schlägt mein Puls, schlägt mein Puls noch eins so  
 un de - si - o, un de - si - o ch'io non pos - so spie -

stark, schlägt mein Puls, schlägt mein Puls noch eins so  
 gar, un de - si - o, un de - si - o ch'io non pos - so spie -

*rit.* *a Tempo* *f* *p* *cresc.*  
 stark. Neu - e Freu - den, neu - e Schmerzen toben jetzt in mei - nem  
 gar. Non so più co - sa son, co - sa fa - cio, ordi fuoco, o - ra so - no di

*poco rit.* *a Tempo* *cresc.* *p* *f* *p* *cresc.*

*f* *p* *f*  
 Her - zen; ja, ich be - be, ich be - be und zit - tre, Feu - er rinnt mir durch Bein und Mark, Feu - er  
 ghiaccio, o - gni donna cangiari di co - lo - re, o - gni don - na mi fa pal - pi - tar, o - gni

*p* rinnt mir durch Bein — und Mark, *f* Feu - er rinnt mir durch Bein — und  
*p* don - na mi fu pal - pi - tar, o - gni don - na mi fu pal pi -

Mark.  
 tar. *p* Wo ich auch wandl' und ge - he,  
 Par - lo d'a - mor ve - glian - do,

*cresc.* wo ich auch lieg' und ste - he, im Wa - chen und im  
 par - lo d'a - mor so - gnan - do, a l'a - qua, a l'ombra, ai

*f* Traume, im Feld, am Bach, am Bau-me, *p* ver - lang', begehrt' und wünschich, es  
*cresc.* *f* *p* *rit.* *p*  
 mon - ti ai fio - ri, a l'er - be, ai fon - ti, a l'e - co, a l'a - ria, ai ven - ti, cheil

*poco stringendo* *cresc.* *poco rit.* *f* *p*  
 presst, es jagt, es drängt mich Schmerzensgefühl und Lust, Schmerzens - ge - fühl und  
 suon de van - nac - cen - ti — por - tano via con se, por - ta - no via con

Lust; wo ich auch wandl' und gehe, wo ich auch lieg' und stehe,  
 se; par-to da-mor ve-glian-do, par-to da-mor so-guan-do,

im Feld, am Ba-che, am Bach, am Baume, im Wachen, im Traume, ver-  
 a la-qua, a l'om-bra, aimon-ti, ai fio-ri, a l'erbe, ai fon-ti, a

*cresc.*

lang', begehrt' und wünsch ich, es presst, es jagt, es drängt mich Schmerzensegefühl und Lust,  
 l'e-co a l'i-ria, ai ven-ti, che il suon de vanni ac-cen-ti, por-tano via con se,

*f* *p* *string.* *cresc.* *rit.* *f*

Schmerzense-gefühl und Lust; und sü-sses Schmachten, Sehnsucht, und sü-sses Schmachten,  
 por-ta-no via con se. E se non ho chi m'o-da, e se non ho chi

*p* *rit.* *Adagio.*

Sehnsucht wechseln in meiner Brust, in mei-ner Brust, wechseln in mei-ner Brust.  
 m'o-da, par-to d'amor con me, con me, par-to d'amor con me.

*Tempo I.* *f* *riten.*

## DON JUAN VON MOZART.

## Arie der Zerline.

Andante grazioso.

№ 20.

Schmäle, to-be, lie-ber Junge! Sieh! Zer-li-ne will mit Freuden, wie ein stummes Lämmchen  
*Bat-ti, batti, o bel Ma-set-to, la tua po-ve-ra Zer-li-na: sta-rò qui come agnel-*

lei-den, nur ver-zei-hen sollst du ihr;  
*li-na, le tue botte ad a-spet-tar.*

schmä-le, schmä-le, du lie-ber  
*Bat-ti, bat-ti, la tua Zer-*

Junge! wie ein Lämmchen will sie lei-den, nur ver-zei-hen sollst du ihr.  
*li-na! sta-rò qui, — sta-rò qui — le tue botte ad a-spet-tar.*

Nur nicht maulen, nur nicht grollen!  
*Lascie-rò straziarmi il cri-ne.*

nur nicht gräneln, nur nicht schmollen! Al-les sonst sei recht ge-than, sei recht ge-than, sei recht ge-  
*Lascie-rò ca-var-mi gli occhi, e le ca-re tue ma-ni-ne tie-ta poi sa-prò ba-*



than; her dein Händ - chen, her dein Händ - chen, her zu  
 ciar, sa - prò ba - ciar, ba - ciar, sa - prò, sa - prò ba -

*poco rit.*

*fp*

mir! Schmäle, to - be, lie - ber Junge! Sieh! Zer - li - ne will mit  
 ciar. Bat - ti, batti, o bel Ma - set - to, la tua po - ve - ra Zer -

*a Tempo*

*p*

Freuden, wie ein stummes Lämmchen lei - den, nur ver - zei - hen sollst du ihr. O lie - ber  
 li - na! sta - rò quì come ag - nel - li - na, le tue bot - te ad a - spet - tar. O bel Ma -

*mf*

Junge! schmä - le, schmäle! wie ein Lämmchen will sie lei - den, nur ver - zei - hen sollst du  
 set - to! bat - ti, bat - ti! sta - rò quì, — sta - rò quì — le tue botte ad a - spet -

*mf*

ihr. Mit ihr schmallen, mit ihr grollen,  
 tar. Ah, lo - ve - do, non hai co - re,

das kannst du nicht, das kannst du nicht, du sü - sser Jun - ge!  
 ah non hai co - re, ah lo ve - do non hai co - re.

*cresc.* *rit.*

*cresc.* *f*

**Allegro.**

Ha! da hab' ich's lie - be Händ - chen! ha! da hab' ich's lie - be Händ - chen! nun ge -  
 Pa - ce, pa - ce, o vi - ta mi - a! pa - ce, pa - ce, o vi - ta mi - a! in - con -

*p*

lei - ten tau - send Freu - den un - sers jun - gen Le - bens Lauf,  
 ten - ti ed al - le - gri - a not - te e di vo - gliam pas - sar,

un - sers jun - gen Le - bens Lauf, un - sers jun - gen Le - bens  
 not - te e di vo - gliam pas - sar, not - te e di vo - gliam pas -

Lauf, un - sers jun - gen Le - bens Lauf, Lass mir's  
 sar, not - te e di vo - gliam pas - sar. Pa - ce,

nur, das lie - be Händ - chen! lass mir's nur, das lie - be Händchen! Nun ge -  
 pa - ce, o vi - ta mi - a! pa - ce, pa - ce, o vi - ta mi - a! in con -

lei - ten tau - send Freu - den un - sers jun - gen Le - bens Lauf, ja, ja, ja, ja, ja,  
 cen - ti ed al - le - gri - a, not - te e di - vo - gliam pas - sar, sì, sì, sì, sì, sì,

ja! un - sers jun - gen Le - bens Lauf, ja, ja, ja, ja, ja, ja! nun ge -  
 sì; not - te e di - vo - gliam pas - sar, sì, sì, sì, sì, sì, sì; not - te e

lei - ten tau - send Freu - den un - sers jun - gen Le - bens Lauf, un - sers  
 di - vo - gliam pas - sar, vo - gliam, vo - gliam pas - sar, vo -

jun - gen Le - bens Lauf.  
 gliam, vo - gliam pas - sar.

*p* *pp*

# DIE ZAUBERFLÖTE VON MOZART.

## Arie der Pamina.

*Andante.*

**№ 21.**

Ach, ich fühl's, es ist ver-schwunden, e-wig hin mein gan-zes  
*Ah! lo so, più non mà-van-za che la guar-mi ognor co-*

Glück, e-wig hin der Lie-be Glück! Nim-mer kommt ihr, Won-ne-  
*sì, che la guar-mi o-gnor co-sì. Ho per-du-ta la spe-*

stunden, mei-nem Her-zen mehr zu-rück, mei-nem Her-zen, mei-nem  
*ranza, di tor-nar fe-li-ce un dì, di tor-nar, di tor-nar*

Her-zen mehr zu-rück. Sieh, Ta-  
*fe-li-ce un dì. Ah! per*

mino, die-se Thrä-nen flie-ssen, Trau-ter, dir al-lein, dir al-  
*te se-in-van degg' i-o pian-ger sem-pre e so-spi-rar, so-spi-*

lein, fühlst du nicht der Lie-be Seh-nen, der Lie-be Seh-nen, so wird Ru-he, so wird  
 rar, più pie-to - sa al pianto mi - o, al pianto mi - o, tronchi morte il mio pe -

Ruh' im To - de sein, fühlst du nicht der Lie-be Seh-nen, fühlst du nicht der Lie-be  
 nar, il mio pe - nar, più pie-to - sa al pianto mi - o, più pie - to - sa al pianto

Seh-nen, so wird Ru - he, so wird Ruh' im To - de sein, so wird  
 mi - o, tron - chi mor - te il mio pe - nar, il mio pe - nar, tron - chi

Ruh' im To - de sein, im To - de sein, im To - de  
 mor - te il mio pe - nar, il mio pe - nar, il mio pe -

sein.  
 nar.

## FREISCHÜTZ VON WEBER.

## Cavatine der Agathe.

Adagio.

№ 22.

*p dolce*

Und ob die

Wol-kesie ver-hül-le, die Sonne bleibt am Himmelszelt; es waltet dort ein heiliger Wil-le, nicht blindem

Zu - - fall dient die Welt. Das Auge, e-wig rein und klar, nimmt aller

We - sen liebend wahr, das Au - ge e-wig rein und klar, nimmt tal - - - - - ler We - sen liebend

wahr, das Auge, e - wig rein und klar, nimmt Aller lie-bend wahr.

*p* *rit.* *a Tempo*

*a Tempo* *rit.*

*mf*

Für mich wird auch der Va-ter sor-gen, dem kindlich Herz und Sinn ver-

*dolce*

*p*

*p*

-traut, und wär' dies auch mein letz - ter Morgen, rief mich sein Vaterwort als

*p*

*mf*

Braut: *poco rit* Sein Au-ge, e - wig rein und klar, nimmt meiner auch mit Lie-be

wahr, sein Au-ge, e-wig rein und klar, nimmt mei ner auch mit Liebe wahr,

*p*

*pp*

*rit.*

sein Auge, e - wig rein und klar, nimmt meiner lie-bend wahr.

# EURYANTHE VON WEBER.

## Cavatine der Euryanthe.

**№ 23.** *Andantino.* *dolce*

*f* *p*

Glück-lein im Tha-le!



Rie-seln im Bach, Säu-seln in Lüf - ten, schmel-zen des

Ach! Ster - ne in Wip - - feln äü - gelnd durch Laub,

Ach, und die See - le der Sehn - sucht Raub!

Weilst du so fer - - ne,

bangst — wohl nach mir, brin - gen die Ster - - ne

Grüs - - se von dir? Ach! so gol - - den, se - - lig und

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Grüs - - se von dir?' followed by 'Ach! so gol - - den, se - - lig und'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

klar, — Ach! doch dein Blick nicht, mein A-do - lar! dein Blick nicht, mein A - do -

*marc.*

*pp*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'klar, — Ach! doch dein Blick nicht, mein A-do - lar! dein Blick nicht, mein A - do -'. Above the vocal line, the tempo marking '*marc.*' is present. The piano accompaniment includes a dynamic marking '*pp*' (pianissimo) in the right hand.

- lar, mein A-do - lar, — mein A-do - lar! dein Blick nicht, mein A - - - do -

The third system of the musical score shows the vocal line with lyrics '- lar, mein A-do - lar, — mein A-do - lar! dein Blick nicht, mein A - - - do -'. The piano accompaniment continues with complex chordal textures and melodic lines.

- lar! mein A - do lar! mein A - do - lar.

The fourth system features the vocal line with lyrics '- lar! mein A - do lar! mein A - do - lar.'. The piano accompaniment includes a dynamic marking '*pp*' (pianissimo) in the right hand.

The fifth system of the musical score shows the vocal line with a final note and the piano accompaniment concluding the piece with a series of chords and a final cadence.

# OBERON VON WEBER.

## Arie der Fatime.

Andante con moto.

№ 24.

A - ra - bi - en, mein

Hei - math - land! Du Land, so theu - er mir! Ist's doch, als flög' ich

ü - ber's Meer, wär' wie - de - rum in dir, und sah' dort mei - nes Va - ters

Zelt, dicht un - term Dat - tel - baum, und der Klang der Tö - ne der Fröh - lich -

keit, er - schallt' mir wie ein Traum; da hört' ich beim lei - sen Zi - thers - schlag ein

Mä - - - chen sin - gen ein - mal, von Ze - nab, die dem Ser - dar ent -

floh, mit dem Jüngling ih - rer Wahl.

**Allegro.**

Al, al, al, al, al, al! Sei's auch fin - ste - re Nacht.  
Al, al, al, al, al, al! Horch, es wie - hert sein Ross!

Al, al, al, al, al, al! Doch der Mor - gen für mich und für Jus - sufer wacht.  
Al, al, al, al, al, al! Be - wei - se, mein Ber - berdich treu dem Ge - noss!

Ob die Blu - men des Gar - tens  
Durch die san - - di - ge Wü - ste

ge - schlos - sen sich auch, blüht doch Ro - se des Her - zens im Lie - bes - hauch.  
geh' schnell, wie ein Blick! es blei - bet die Angst mit den Thür - men zu - rück.

*p* *ff*

Al, al, al, al, al, al!  
Al, al, al, al, al, al!

Bald vor - bei die Ge - fahr!  
Auf der Gren - ze wir nun!

*p*

Hin - ter uns An - de - run und der har - te Ser - dar, hinter uns An - de -  
Und wir la - chen des Herrn und des An - de - - run, und wir la - chendes

- run, hin - ter uns Ser - - dar.  
Herrn und des An - de - - run.

Al, al, al, al, al, al, al, al, al,

*tr* *mfp*

al, al, al, al, al, al, al, al, al, al!

*tr* *tr* *tr* *ff* *ff*

# OBERON VON WEBER.

## Ariette der Fatime.

*Andante amoroso.*

№ 25.

*p*

A - ra-bi-ens ein-sam Kind, der Wü-ste Mäd-chen blos, die

*mf* *p*

Kün-ste nicht be-kannt mir sind, zu zieh'n der Lie-be Loos. A - ra-bi-ens ein-sam

Kind, der Wü-ste Mäd-chen blos, gleich ab-ge-pflück-tem Blatt bin ich, das auf dem Ba-che

*mf* *p*

*a piacere*

schwimmt, ein Weil-chen, dann ver-liert es sich, spur-los, wi'es ihm be-stimmt, spur-los, wi'es ihm be-

*colla parte*

*a Tempo.*

stimmt. Doch wenn mich Freundes Hand dem Wellenspiel entriss',

*p* *dolciss.*

und trüg' mich in ein fer-nes Land, blüht' ich ihr neu gewiss. Und Nach-tigall wohl trennt man

e - her von ih - rer Ro - se ab, als ich des Her - zens Ru - he

stör', wo Lieb' mir Heimath gab, als ich des Herzens Ru-he stör', wo

Lieb' mir Heimath gab, wo Lieb', Lieb' mir Hei - math gab, wo Lieb' mir Hei - math

*cresc.*  
gab, wo Lieb' mir Hei - math gab, Lie-be Heimath gab.

# DER FREISCHÜTZ VON WEBER.

Ariette des Aennchen.

Allegretto.

№ 26.

Kommt ein schlanker Bursch ge - gan - gen,

blond von Locken o - der braun, hell von Aug' und roth von Wan - gen,

ei, nach dem kann man wohl schau'n, ei, nach dem kann man wohl schau'n, ei, nach

dem, nach dem kann man wohl schau'n!



Zwar schlägt man das Aug' auf's Mie-der nach verschäm-ter Mäd-chen

Art; doch ver-stohlen hebt man's wieder, wenn's das Herrchen nicht ge-wahrt, doch ver-stoh-len hebt man's

wie-der, wenn's das Herrchen nicht ge-wahrt, es nicht ge-wahrt, es nicht ge-wahrt.

Soll-ten ja sich Bli-cke fin - den, nun, was hat das auch für

Noth? man wird drum nicht gleich er-blinden, wird man auch ein we-nig roth, ein we-nig roth, ein we-nig roth.

*poco a poco rall.*

Blickchen hin und Blick her-ü-ber, bis der Mund sich auch was traut.

Er seufzt: Schönste! Sie spricht: Lieber! bald heisst's Bräu-tigam und Braut,

*con anima*

bald heisst's Bräu-tigam und Braut, Bräu-tigam und Braut!

*ff*

Im-mer nä - her, lie-ben Leut - chen, wollt ihr mich im Kranze sehn?

*ten.*

*p*

gelt? das ist ein net - tes Bräutchen, und der Bursch nicht minder schön,

*p*

und der Bursch nicht minder schön, und der Bursch, der Bursch nicht min - der schön? Im - mer

nä - her, lie - ben Leutchen, wollt ihr mich im Kran - ze sehn? gelt? das ist ein nettes Bräutchen,

und der Bursch, der Bursch nicht min - der schön, nicht min - der

schön? im - mer nä - her, lie - ben Leutchen, wollt ihr mich im Kranze sehn, im Kran - ze

sehn!

## FIGARO'S HOCHZEIT VON MOZART.

## Arie der Susanne.

Allegretto.

N<sup>o</sup> 27.

*p*

Komm näher, knie-e hin vor mir, und  
*Vè - ni-te, ingi - nocchiate - vi,* res -

sieh mir in's Gesicht, und sieh mir, und sieh mir, und sieh mir in's Ge-sicht, und sieh mir in's Ge-  
*ta - te fer-mo li, res - ta - te, res - ta - te, res - ta - te fer-mo li, res - ta - te fermo*

*sfp*

sicht.  
*li.* Doch halt' dich still, das rath' ich dir!  
*Pian piano or via gi - ra - te - vi,*

Recht so! und rühr' dich nicht! Nun, wen-de doch auf  
*bra-vo! vâ hen co - si! la faccia o - ra vol -*

mich den Blick, nicht auf die Da-me dort, nicht auf die Da - me  
*ge - te-mi, o - là quegli occhia me, o - là que - gli oc - chi a*

dort! Du kleiner Schelm, du kleiner Schelm, du kleiner Schelm! schau nicht zurück,  
 me. Drit-tis-si-mo, drit-tis-si-mo, guar-da-te-mi, guar-da-te-mi.

*cresc.* *f*

*cresc.* *f* *p*

sonst ja-gen wir dich fort! nun wen-de doch auf mich den Blick,  
 Ma-da-ma quì non è: la faccia o-ra vol-ge-te-mi,

*sfp*

nicht auf die Da-me dort! du kleiner Schelm, schau nicht zu-rück, sonst ja-gen, sonst  
 o-là quegli occhi a me, drit-tis-si-mo, guar-da-te-mi. Ma-da-ma, Ma-

*cresc.* *f* *p* *sfp*

jagen wir dich fort, sonst ja-gen wir dich fort. Fein still, das  
 da-ma quì non è, Ma-da-ma quì non è. Res-ta-te

*cresc.* *f* *p*

rath' ich dir! Auf mich wend deinen Blick! schau nicht zurück!  
 fer-mo lì, or via gi-ra-te-vi, guarda-te-mi,

Herrlich!  
*bra-vo!*

Jetzt lass dich recht be - se - hen!  
*più al - to quel col - let - to,*

Die Ar - me in der Mit - te!  
*quel ciglioun pò più bas - so,*

Wirst  
*le*

du auch zierlich gehen? Nur hü - sche klei - ne Schritte! steh auf und geh her - um! steh  
*ma - ni sotto il pet - to, ve - dre - mo poscia il pas - so quando sa - re - te in piè, ve -*

auf und geh her - um! steh auf und geh her - um!  
*dre - mo poscia il pas - so — quando sa - re - te in piè.*

Es kann dem Schelm nicht feh - len,  
*Mi - ra - te il brie - con - cel - lo,*

ein jedes Herz zu stehlen!  
*mi - ra - te quanto è bel - lo,*

welch Auge! wel - che  
*che furba guarda -*

Bli-cke!  
tu - ra,

so schön, und doch voll Tücke; es kann dem Schelm nicht feh- len, ein je- des Herz zu  
che vez - zo, che fi - gu - ra, mi - ra - te il brie - con - cel - to, mi - ra - te quanto è

steh-len! welch Au-ge! wel-che Bli-cke! so schön, und doch voll Tücke! Wenn den die Mädchen lie-ben, so  
bel - to, che furba guarda - tu - ra, che vez - zo, che fi - gu - ra! se la - ma - no le fe - mine, han

*cresc.*

*cresc.*

*f* *p* *sfz*

wissen sie war - um, so wissen sie, so wissen sie war - um; wenn den die Mädchen lie - ben, so  
certo il lor per - chè, se la - ma - no, han certo il lor per - chè, han cer - to, cer - to, cer - to

*rit.*

*sfz* *sfz rit.*

wissen sie war - um; wenn den die Mädchen lie - ben, so wissen sie war - um, so wissen sie war - um, war -  
il lor per - chè, han cer - to, cer - to, cer - to il lor per - chè, han cer - to, certo il lor per -

*tr* *sfz* *tr*

um, so wissen sie warum, war - um, warum, warum,  
chè, han cer - to, certo il lor per - chè, il lor per - chè, warum, war - um.  
il lor per - chè!

*rit.*

# OTHELLO VON ROSSINI.

## Romanze der Desdemona.

Moderato. *p* *mf* *p*

Ge-lehnt an die Zy - pres - se, das Herz so bang und trü - be, I -  
 As - si - sa a piè d'un sa - li-ce, im-mer - sa nel do - lo - re, ge -

№ 28.

*dim.* *p*

sau - ra sass und wein - te dem Un - stern ih - rer Lie - be wie - gen - de Zweige, sie  
 me a tra - fit - ta I - sau - ra dal più eru - de - le a - mo - re, l'au - ra fra i ra - mi

*dim.* *p*

*rit.* *a Tempo*

seuf - zen säuselnd die Kla - gen ihr nach.  
 flebi - te ri - pe - te - va il suon. *a Tempo*

*colla parte* *p*

*p* *legg.*

Des Bäch - leins Sil - ber - wel - len, sie  
 I ruscel - let - ti lim - pi - di a'

*p*

*dolce*

rol - len ü - ber Kie - sel und seuf - zen nach die Kla - gen mit mur - meln - dem Ge -  
 cal - di suoi so - spi - ri il mor - mo - rio me - scia - no de' tor di di - versi



*p* *rit.* *a Tempo*

rie - sel; wie - gende Zweige, sie seufzen säuselnd die Kla - gen ihr nach.  
 gi - ri: l'au - ra frai rami flebile ri - pe - te - - va il suon.

*a Tempo*

*colla parte*

Bald auf mei - nen Hü - gel giess dei - ne mil - de Schat - ten, und  
 Sa - le d'a - mor - de - li - zia, om - bra pie - to - so ap - pre - sta, di

*legg.*

schweig von mei - nem Lei - den, ja, schweig von mei - nem Lei den; rau - schet dann, ihr  
 mie scia - gure im - me - mo - re all' ur - na mi - a fu - ne - sta, nè più - ripe - ta -

*rit.* *calando*

Zweige, nur lei - se Seufzer auf mich her - ab, nur lei - se Seuf - zer herab.  
 l'aura de' mi - ei la - menti il suon, de' miei lu - men - ti il suon.

*rit.* *p* *cal.*

# NORMA VON BELLINI.

Recitativ & Arioso der Adalgisa.

*Andante.*

**N<sup>o</sup> 29.**

*p*

*cresc.* *f* *dim.*

*Recit.*

Ein-sam sind die - se Hai - ne, fort die Dru-  
Scombra è la sa - cra sel - va, com - piuto è il

*pp*

*a Tempo*

i - den!  
ri - to.

*mf*

Un - gesehen  
Sos - pirar non

*Recit.*

Lento.

fließen nun mei - ne Thrä - nen, hier, wo ich zum er - sten Ma - le den Helden Roms... we - he mir! er -  
*vi - sta al fin poss' io, —* *ten.* *qui, ... dove a me sof - fer - se la pri - ma volta quel fa - tal ro -*

blick - te, der ver - ges - sen mich mach - te des Tem - pels, der Göt - ter! wär' der  
*ma - no, che mi ren - de ru - bel - la al tem - pio, al Di - o... Fos - se* *rit.*

Traum doch vor - bei! Frucht - lo - ses Hof - fen! Un - wi - dersteh - lich  
*l'ul - ti - ma almen! Va - no de - si - o! ir - re - sis - ti - bil* *Lento.*

zie - het mein Schritt mich hierher; noch sehn die trunkenen Bli - cke sein hol - des Antlitz, noch  
*for - za qui mi stras - ci - na, e di quel ca - ro aspet - to il cor si pasce... e*

tö - net sei - ner Stim - me lieb - li - cher Wohl - laut in der See - le wie - der.  
*di sua ca - ra vo - ce l'au - ra che spi - ra mi re - pe - te il suo - no.*

*Largo.*

*f* *pp*

*a piacere* *lunga assai* *a Tempo.*

O, be - schütze mich, du Starker!  
*Deh! pro - teg - gi-mi, o Di-o!*

o, — be - schü-tze mich, be - schü - tze mich, du  
*Deh — pro - teg - gi-mi, pro - teg - gimi o*

*colla parte* *pp* *a Tempo*

Star - ker, be - schü - tze mich, es — wan-ket, es wan - ket mein Glau - be! du  
*Di - o, pro - teg - gi-mi: per - du - ta, per-du - ta io son!* gran

*ten. assai*

Star - ker, sei gnädig mir, — mein Glau - be, ach, — mein Glau - be wankt!  
*Di - o, ab-bi pie - tà, — per - du - ta, per - du - ta io son.*

*smorz.* *pp*

# COSI FAN TUTTE VON MOZART.

## Arie der Despina.

Andante.

N<sup>o</sup> 30.

Männer-schlingen zu ent - ge - hen, muss man früh — die Kunst ver - ste - hen, Näschen  
*U - na donna quindi - cianni, dee sa - per — o - gni gran mo - da; dove il*

ih - nen schlau zu dre - hen, schmeichle - risch sie hin - ter - gehn; ar - tig,  
*dia - vo - lo ha la co - da, co - sa è be - ne, e mal cos' è; dee sa -*

sitt - sam, fromm sich stel - len, zärtlich ew' - ge Lie - be heucheln, seufzen, wei - nen, listig  
*per — le ma - li - ziet - te, che inna - mo - ra - no gli a - man - ti, fin - ger ri - so, finger*

schmeicheln, lächeln, wenn sie ernst - lich flehn; seufzen, wei - nen, li - stig schmeicheln, lächeln,  
*pian - ti, in - ven - tar — i bei per - chè, fin - ger ri - so, finger pian - ti, in - ven -*

wenn sie ernst - lich flehn. **Allegretto.** Bloss mit dem Mun - de heuchelt man  
*tar — i bei per - chè. De ein un mo - men - to dar ret - ta a*

Treu-e, und in der Stun - de schwört man auf's Neu-e. Mit schlaun  
*cen-to, col-le pu - pil - le par - lar con mil-le. Dar speme a*

Blicken sie zu be - rü-cken, braucht man zur Schä-cke-rei so et-was Schelme-rei: Dreist muss man  
*tut-ti, sian bel-li-so brut-ti, sa - per na - scondere-si, sen-za con - fon-der-si, sen - za ar-ros-*

lügen, scheinbar sich schmiegen, scheinbar sich schmiegen. Dann recht a tempo stolz sie, gleich Slaven, höhndend be-  
*si-re, sa - per men - ti - re, sa - per men - ti - re, e qual Re-gi-na dall al-to soglio, col possa e*

strafen als Kö-ni - gin, dann recht a tem-po höhndend sie strafen als Kö-ni -  
*voglio farsi ubbi - dir, e qual Re - gi - na, col possa, e vo-glio farsi ubbi -*

gin.  
 dir. Nehmt, lie - be Mädchen, dies wohl zu Her - zen! ach! nur zum  
*Par ch'abbiam gu-sto di tal dot - tri - na, vi - va De-*

*rit.* *a Tempo*

Scherzen taugt Lieb' al - lein, taugt Lieb' al - lein. Blos mit dem  
*spi - na, che sa ser - vir, - che sa ser - vir.* *Dee in un mo -*

Mun - de heuchelt man Treu - e, und in der Stun - deschwört man auf's Neu - e.  
*men - to dar ret - ta a cen - to, col - le pu - pil - le par - tar con mille.*

Mit schlaun Bli - eken sie zu be - rii - eken, braucht man zur Schä - cke - rei so et - was  
*Dar speme a tut - ti, sian bel - li, o brut - ti, sa - per na - scon - der - si, sen - za con -*

Schelmerei; dreist muss man lügen, scheinbar sich schmiegen, scheinbar sich schmiegen; dann recht *a tempo* stolz sie, gleich  
*fonder - si, senza ar - ros - sire, sa - per men - ti - re, sa - per men - ti - re, e qual Re - gi - na, dall' al - to*

Sclaven, höhndend be - stra - fen als Kö - ni - gin; dann sie, gleich Scla - ven, höhndend be -  
*so - glio, col possa e vo - glia, farsi ubbi - dir,* *e qual Re - gi - na, col pos - sae*

stra-fen als Kö-ni-gin; dann recht a-tem-po stolz sie, gleich Scla-ven, höh-nend be-  
vo-glia, farsi ub-bi-dir, e qual Re-gi-na, dall' al-to so-glio, col pos-sae

stra-fen als Kö-ni-gin, dann recht a-tem-po höh-nend sie  
vo-glia, col pos-sae e vo-glia, col pos-sae vo-glia, far-si ub-bi-

*cresc.* stra-fen als Kö-ni-gin, als Kö-ni-gin. *riten.*  
dir, sì, far-si ub-bi-dir, sì, far-si ub-bi-dir.

*f a Tempo* Nehmt, lie-be Mäd-chen, dies wohl zu Her-zen; ach! nur zum Scher-zen taugt Lieb' al-lein, ach! nur zum  
Purchabbiam gu-sto di tal dot-tri-na, vi-va De-spi-na, che sa ser-vir, vi-va De-

*f a Tempo* *più Allegro*

Scherzen taugt Lieb' al-lein, ach! nur zum Scherzen taugt Lieb' al-lein, taugt Lieb' al-lein, taugt Lieb' al-lein.  
spi-na, che sa ser-vir, vi-va De-spi-na, che sa ser-vir, che sa ser-vir, che sa ser-vir.



# IPHIGENIE AUF TAURIS VON GLUCK.

## Arie der Iphigenie.

№ 31. *Andante moderato.*

*p* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

O lasst mich  
 Ô mal - heu -

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Tief - - ge - beug - te wei - - nen! da - hin, da - hin sind  
 reuse I - phi - gé - ni - - e! ta fu - - mille est

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

all' die Mei - nen, ach, sind all' die Mei - - nen. Euch blieb kein  
 a - né - an - ti - e, est a - né - an - ti - - e! Vous n'a - vez

Va - ter - land, kein Freund, kein Ret - ter mir! Ihr lei - det  
 plus de Rois, je n'ai plus de pa - rents! Mè - lez vos

wie ich selbst, so weint, so klagt auch ihr, kein Va - ter - land blieb  
 cris plain - tifs à mes gé - mis - se - ments, vous n'a - vez plus de

euch, kein Freund, — kein Retter mir!  
 Rois, je n'ai plus — de pa - rents!

Ach, nun ist vol - ler Noth, vol - ler Noth mein gan - zes Le - ben!  
 Ô malheu - reu - se, mal - heu - reu - se I - phi - gé - ni - e,

nichts kann mir Ar - men Freu - de ge - ben, nun ist voll Noth mein gan - zes  
 ta fa - - mil - le est a - né - an - ti - e, ta fa - - mil - le est a - né - an -

Leben, euch blieb kein Va - ter - land, kein Freund, kein Retter mir! Ihr lei - det  
 ti - e, vous n'a-vez plus de Rois, je n'ai plus de pa-rents! Mé - lez vos

wie ich selbst, so wie ich selbst, so weint, so klagt auch ihr,  
 cris plain - tifs, vos cris plain - tifs à mes gé - mis - se - ments,

euch blieb kein Va - ter - land! ach, kein Freund, kein Ret - ter mir! Ihr lei - det  
 vous n'a-vez plus de Rois! je n'ai plus, je n'ai plus de pa-rents! Mé - lez vos

wie ich selbst, so weint, so klagt, so weint, so klagt auch  
 cris plain - tifs, vos cris plain - tifs à mes gé - mis - se -

ihr! Euch blieb kein - Va - ter - land! ach, kein Freund, kein Freund, kein Ret - ter mir!  
 ments! Vous n'a-vez plus de Rois, je n'ai plus, je — n'ai plus de pa-rents!

# DER FREISCHÜTZ VON WEBER.

Romanze und Arie des Annchen.

**Nr. 32.** *Andante.*

*pp* *p* *m.g.* *f* *ff* **Einst**

träum-te meiner sel'gen Ba-se, die Kammerthür eröff-ne sich, und krei - de-weisswardih-re

Na-se, denn näher, furchtbarnäher schlich ein Un - ge-heu-er, mit Augen wie Feuer, mit

*pp* *parlando, quasi* *3*

klir - ren-der Ket-te; es nah - te dem Bet-te, in welchem sie schlief: ich meine die

*Recit.* *3* *a Tempo*

Base mit kreydiger Na-se! und stöhn-te, ach! so hohl! und ächz-te, ach! so tief! Sie

*string.*

kreuzte sich, rief, nach manchem Angst und Stossgebet: Susanne! Margareth! Susanne! Margare-

*fp string, fp* *fp* *fp*

*rit.* *a Tempo string.* *cresc. e string.*

reth! Und sie kamen mit Licht und, denke nur und erschrick mir nur nicht! — und graust mir doch.

*ff* *f* *pp* *cresc. e string.*

*parl. Recit.* *Andante.* *Recit.*

und der Geist war: Nero, der Kettenhund! Du zürnest mir?

*f* *ff* *ff* *f* *a piacere*

*Andante.* *Recit.*

Doch kannst du wännen, ich fühle nicht mit dir?

*dolce assai.* *a piacere*

*Andante.* *Recit.*

Nur ziemen einer Braut nicht Thränen.

## Allegro.

Trü-be Au - gen, Lieb-chen,

tau-gen ei-nem hol-den Bräutchen nicht, trü-be Augen, Liebchen, tau - - gen

nicht, trü - be Au-gen, Lieb-chen, tau-gen ei-nem hol - den Bräut - -

chen nicht.

Dass durch Bli - cke

sie er - qui - cke und be - glü - cke und be - stricke, Al - les um sich her - ent -

zücke, das ist ih - re schönste, schönste

Pflicht, das ist ih - re schön - ste, schön - - - - ste

Pflicht.

Lass in ö - den Mauern

*poco rit.* *a Tempo*

Bü - sse - rin - nen trauern, dir winkt ros' - ger Hoff - - nung Licht! Schon ent-

*sp* *poco rit.* *p*

zündet sind die Kerzen zum Ver - ei - ne treu - er Her - zen, schon ent - zündet sind die

*poco rit.* *molto ritenuto*

Ker - - zen, dir winkt ros - ger Hoff - nung Licht, hol - - de

*smolto rit.*

*a Tempo*

Freundin, za - - ge nicht, hol - de Freun - din,

*sp* *a Tempo* *pp*

Hol - de, za - ge nicht, hol - de Freun - din,

*tr* *tr* *tr*



za - ge nicht, hol - de Freun - din, Hol - de,

za - ge nicht, hol - de Freun - din, hol - de.

Freun - din, za - ge nicht, hol - de

Freundin, za - ge nicht, holde Freundin, za - ge

nicht, za - ge nicht, za - ge nicht!

## FIDELIO VON BEETHOVEN.

## Arie der Marcelline.

Andante con moto.

№ 33.

*p*

O wär' ich schon mit dir vereint und

dürf - te Mann dich nen - nen! Ein Mäd - chen darf ja, was es meint, zur Häl - te nur be-

*cresc.* *p* *cresc.* *p*

ken - nen. Doch wenn ich nicht er - rö - then muss ob ei - nem war - men

*dolce* *p*

Her - zens - kuss, wenn nichts uns stört auf Er - den. Die

*pp* *f* *cresc.*

Poco più Allegro.

Hoff - nung schon er - füllt die Brust mit un - aus - sprech - lich

sü - sser Lust, wie glücklich will ich werden, wie glücklich will ich wer - den;

die Hoff - nung schon erfüllt die Brust mit un - aussprech - lich sü - sser

Lust, wie glücklich, glücklich, ja, wie glück - lich will ich wer - den!

Tempo I.

Ru - he stil - ler Häus - lichkeit er - wach' ich je - den

*p* *cresc.*

Mor - - gen, wir grü - ssen uns mit Zärt - lichkeit, der

Fleiss \_\_\_\_\_ verscheucht die Sor - gen. Und

*dolce*

ist die Ar - beit ab - gethan, dann schleicht die hol - de

Nacht her - an, dann ruh'n wir von Beschwerden. Die

*pp* *cresc.*

## Poco più Allegro.

Hoff - nung schon er - füllt die Brust mit un - aus - sprech - lich

*fp* *cresc.* *p*

sü - sser Lust, wie glücklich will ich wer - den, wie glück - lich will ich

*cresc.* *p* *cresc.* *p*

wer - den! Die Hoff - nung schon er - füllt die

Brust mit un - aus - sprech - lich sü - sser Lust, wie glücklich, glücklich, ja, wie

*cresc.*

*Più mosso.*

glück - lich will ich wer - den! Die Hoff - nung schon er - füllt die

Brust mit un - aus - sprech - lich sü - sser Lust

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'Brust', followed by eighth notes for 'mit un - aus - sprech - lich sü - sser Lust'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a fermata over the final measure.

wie will ich

The second system continues the vocal line with 'wie will ich'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and features several triplet figures in both the right and left hands.

glück - lich, wie will ich glück - lich wer - den,

The third system contains the vocal line 'glück - lich, wie will ich glück - lich wer - den,'. The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *sf* and continues with triplet patterns.

Ja, wie will ich glück - - - lich, glück - lich wer - den.

The fourth system features the vocal line 'Ja, wie will ich glück - - - lich, glück - lich wer - den.' The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.*, *colla parte*, and *p cresc.*, along with triplet figures.

The fifth system shows the final part of the vocal line and piano accompaniment. It includes a dynamic marking of *sf* and continues with triplet patterns in the piano part.



# COLLECTION LITOLFF.

## Studien für Gesang. \* Solfèges. Vocalises. \* Vocal Tutors.

- 590 **Abt, Franz.** Praktische Gesangsschule — Practical Vocal Tutor. Für Sopran oder Tenor. Complet.
- 591 — — I. Tonbildung und Treffübungen — Formation of Tones and Correct Intonation.
- 592 — — II. Uebungen zur Geläufigkeit — Exercises of Velocity.
- 593 — — III. 20 Solfeggien — 20 Solfeggios.
- 594 — — IV. 12 Vocalisen — 12 Vocalises.
- 1031 — — Praktische Gesangsschule — Practical Vocal Tutor. Für Alt oder Mezzo-Sopran. Complet.
- 1032/35 — — in 4 Bänden.
- 1036 — — Praktische Gesangsschule — Practical Vocal Tutor. Für Bass oder Bariton. Complet.
- 1037/39 — — in 3 Bänden.
- Abt, Franz.** Ecole pratique du Chant avec Piano.
- 1472 — — Edition pour voix élevées.
- 1473 — — Edition pour voix graves.
- Bordogni.** Studienwerke (Vocal Exercises). Neue Ausgabe von F. Gumbert.
- \*1744 — — 24 Vocalises faciles et progressives (Introduction zu 36 Vocalises).
- \*1745 — — 36 Vocalises. Für Sopran.
- \*1755/57 — — in 3 Heften.
- \*1746 — — 36 Vocalises. Für Mezzo-Sopran oder Tenor.
- \*1758/60 — — in 3 Heften.
- \*1747 — — 3 Exercices et 12 Vocalises. Sopran oder Tenor.
- \*1748 — — Für Mezzo-Sopran.
- \*1749 — — 24 Vocalises. Für Mezzo-Sopran oder Contra-Alt.
- \*1750 — — 12 Vocalises. Für Mezzo-Sopran.
- Concone.** Studienwerke. Neue Ausgabe von Dr. L. Benda.
- \*435 a — — 50 Leçons de Chant Op. 9. Pour le médium de la voix — Für mittlere Stimme — For middle voice.
- \*519/20 — — in 2 Heften.
- \*435 b **Concone.** 50 Leçons de Chant Op. 9. Pour voix graves — Für tiefe Stimme — For low voice.
- \*400 — — 40 Leçons. Für Bass oder Bariton. Op. 17.
- \*521 — — 30 Exercices Op. 11.
- \*1989 — — 15 Vocalisen für Sopran oder Mezzo-Sopran Op. 12.
- \*1990 a — — 25 Leçons de Chant. Pour le médium de la voix — Für mittlere Stimme — For middle voice. Op. 10.
- \*1990 b — — Pour voix graves — Für tiefe Stimme — For low voice.
- 547 **Schubert, L.** 16 Vocalisen — 16 Vocal studies in Song form — 16 Vocalises. Op. 30.
- — Specialstudien — Special studies — Etudes spéciales. Op. 40.
- 575 — — I. Triller, Tonleiter und Accord — Trilles, Gammes et Arpèges — Shakes, Scales and Arpeggios.
- 576 — — II. Vermischte Passagen — Exercices mélangés — Miscellaneous Passages.
- 896 — — Handbuch der Gesangstechnik — Handbook of vocal technique. Op. 20.
- \*2028,29 **Tosti.** 50 petits Solfèges pour le médium de la voix (für Mittelstimme). 2 Bände.
- 1115 b **Vaccaj.** Italienische Gesangsschule (Metodo pratico di Canto italiano) — Practical Method of Italian Singing — Méthode pratique de chant. (Text italienisch und deutsch.) Für mittlere Stimme — pour le médium de la voix — for middle voice.
- 1115 a — — Für hohe Stimme — pour voix élevées — for high voice.
- 2206 **Winter.** Berühmte Singschule — Celebrated Vocal Tutor. Text deutsch und englisch.
- 2024 **Zöllner.** 40 kleine Gesangübungen — 40 progressive Exercises. Für Mittelstimme — for middle voice.

## LIEDER-ALBUMS

mit deutschem und englischem Text.

- 1223 **Abt-Album.** 13 Lieder für hohe Stimme — 13 Songs for high voice.
- 1224 — — Für tiefe Stimme — For low voice.
- 1004 **Fesca-Album.** 20 Lieder für hohe Stimme — 20 Songs for high voice.
- 1005 — — 22 Lieder für tiefe Stimme — 22 Songs for low voice.
- 1225 **Graben-Hoffmann-Album.** 12 Lieder für hohe Stimme — 12 Songs for high voice.
- 1226 — — Für tiefe Stimme — For low voice.
- 393 **Graedener.** Werner's Lieder aus Welschland für hohe Stimme — Werner's Songs from Italy for high voice.
- 394 — — Für tiefe Stimme — For low voice.

## SONG ALBUMS

with English and German Words.

- 1227 **Heiser-Album.** 12 Lieder für hohe Stimme — 12 Songs for high voice.
- 1228 — — Für tiefe Stimme — For low voice.
- 973 **Mendelssohn.** 25 ausgewählte Lieder und Duette für hohe Stimme — 25 selected Songs and Duets for high voice.
- 974 — — Für tiefe Stimme — For low voice.
- 1691 **Schumann.** Vocal Album. 40 Lieder für hohe Stimme — 40 Songs for high voice.
- 1692 — — Für tiefe Stimme — For low voice.
- 1770 — — Woman's Love. For middle voice.
- 1229 **Taubert-Album.** 11 Lieder für hohe Stimme — 11 Songs for high voice.
- 1230 — — Für tiefe Stimme — For low voice.

## Songs with English and French Words. \* **Mélodies** avec Paroles Françaises et Anglaises.

- 267 **Mozart-Album.** 31 Songs for high voice — 31 *Mélodies pour voix élevées.*
- 268 — — 31 Songs for low voice — 31 *Mélodies pour voix graves.*
- 257 **Schubert-Album.** 80 Songs for high voice — 80 *Mélodies pour voix élevées.*
- 262 **Schubert-Album.** 80 Songs for low voice with English Words only.
- 261 — — 22 selected Songs for high voice — 22 *Mélodies choisis pour voix élevées.*
- 266 — — 22 selected Songs for low voice with English Words only.

Les ouvrages marqués d'un \* ne se vendent pas en France.

PRINTED IN GERMANY.